

# VOLUME XVI, NO. 1 (31)/2025

## CONTENTS

### Research Articles

#### THEORY, HISTORY AND LITERARY CRITICISM /7

- Violence and Betrayal: Translation as a Window into Understanding Colonialism in R. F. Kuang's **Babel, or the Necessity of Violence***, Cătălina-Diana Teliban /9
- The Body in Ruins: Echoes of the First World War in Modern and Avant-Garde Aesthetics*, Alexandru Foitoş /23
- From Brontë to Ishiguro: The Dystopian Evolution of the Boarding School Motif*, Somaye Sharify /45
- From the War of the Sexes to Self-Knowledge in Anne Tyler's **Vinegar girl***, Florica Bodiştean /55
- Cultural and Conceptual Referentiality in the Theories of Virgil Nemoianu*, Ionuța Natalia Munteanu-Iorga /63

#### SOCIAL AND EDUCATIONAL STUDIES /73

- The Salon, the Café, and the Art of Cards: Configurations of Late-Century Social Life*, Smărăndița-Elena Costin /75
- Dining with Literary Stars*, Dan Horațiu Popescu /87
- Ethnic Stereotypes and Dimensions of Identity. Cross-Cultural Investigation*, Tatiana Roșca /99
- Examining the Effects of Attitudes on English: A Contextualized Exploration of TVT Institute Learners*, Gashaw Shewangizaw Woret, Alemu Hailu Anshu /125

### Review Articles

- New Perspectives on Translation: Cătălina Iliescu, **Relevancia y traducción. Una retrospectiva con lentes actualizantes***, Luiza Caraivan /147
- Vacations and the Production of Aesthetic Forms: Ligia Tudurachi, **Sociabilité de loisir. Écrire en congé***, Grațiela Benga-Țuțuianu /151
- Affective Systoles Version: Gheorghe Azap, **Din lumina inimii. Scrisori către Elena Wagner***, Simona Constantinovici /155